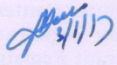


**UNIVERSITY OF MUMBAI**  
No. UG/214 of 2016-17

**CIRCULAR:-**

The Head, University Department of Arabic and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and are hereby informed that the recommendation made by the Board of Studies in Persian, Arabic, Islamic Culture etc., at its meeting held on 24<sup>th</sup> May, 2016 has been accepted by the Academic Council at its meeting held 24<sup>th</sup> June, 2016 vide item No. 4.4 and subsequently approved by the Management Council at its meeting held on 18<sup>th</sup> November, 2016 vide item No. 29 that in accordance therewith, in exercise of the powers conferred upon the Management Council under Section 54(1) of Maharashtra Universities Act, 1994 and the Ordinance 6330 and 6331 and the syllabus of M.Phil Programme in Arabic is introduced, which is available on the University's web site ([www.mu.ac.in](http://www.mu.ac.in)) and that the same has been brought into force with effect from the academic year, 2016-17.

MUMBAI – 400 032  
4 January, 2017  
To

  
(Dr.M.A.Khan)  
REGISTRAR

The Head, University Department of Persian and the Principals of the affiliated Colleges in Arts.

A.C/4.4/24/06/2016  
M.C/29/18/11/2016

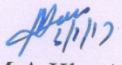
\*\*\*\*\*

No. UG/214 -A of 2016-17

MUMBAI-400 032 4 January, 2017

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Co-Ordinator, faculty of Arts,
- 2) The Chairman, Board of Studies in Board of Studies in Persian, Arabic, Islamic Culture etc.,
- 3) The Director, Board of College and University Development,
- 4) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,
- 5) The Controller of Examinations.
- 6) The Professor-cum-Director, Institute of Distance and Open Learning,

  
(Dr.M.A.Khan)  
REGISTRAR

....PTO

**AC 24-06-2016**

**Item No. 4.4**

**UNIVERSITY OF MUMBAI**



DEPARTMENT OF ARABIC

**M.Phil Programme in Arabic**

AS PER CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)

TO BE INTRODUCED FROM THE ACADEMIC YEAR 2016 – 2017

University of Mumbai

Syllabus for the M Phil Programme in Arabic  
we.f. 2016-2017

**General Information**

M Phil is a two- year research oriented programme. It consists of three papers and a dissertation.

Papers- I and II are compulsory papers. Paper- III has two options and any one option in this paper may be chosen by the student.

Paper - I: Research Methodology (4 credits)

Paper - II: Arabic Studies in India (4 credits)

- (i) The Background: The evolution of madrasa system
- (ii) Place of Arabic in madrasa curriculum in India
- (iii) Stages of change in the curriculum
- (iv) Emphasis on Hadith literature and the rise of new madrasas

Paper - III:

- (i) Arabic literature: emergence and development - a survey (4 credits)

OR

- (ii) Arabic literary criticism (4 credits)

All the three papers will be taught for two semesters. Each paper will be evaluated in the following manner:

A] Home Assignment/ Project/ Seminar - 25 marks

B] Final examination at the end of the first two semesters - 75 marks

The passing marks for each paper would be 40%. Only after passing the examinations in all the three theoretical papers, the candidate will be allowed to write the dissertation. The dissertation should be of at least 25,000 words and should be submitted following the rules of University of Mumbai. The student would get two semesters to write the dissertation. It should be submitted before the end of Semester IV. The dissertation would be evaluated out of 200 marks (150 marks for the written dissertation and 50 marks for viva-voce). The dissertation will be graded as per the existing guidelines of the University of Mumbai.

### **Admission and Eligibility**

The candidates for the M.Phil. degree programme must have passed the Master's Degree examination in Arabic or in any other related discipline from the University of Mumbai or any other University recognized by the University of Mumbai with a minimum of fifty five percent marks and it is fifty percent in case of the candidates from reserved category. The Department will conduct an Entrance Test for the applicants for the M.Phil. programme which would be followed by an interview by the research supervisors of the Department. At the time of the interview the candidates are expected to discuss their research interest/ area. During the current academic year the Department can admit only as many students as are allowed per the rules of the University.

The allocation of the supervisor for a selected student shall be decided by the Department in a formal manner depending on the number of student per faculty member, the available specialization among the faculty supervisors, and the research interest of the student as indicated by the student during the interview.

### **Syllabus for the MPhil Programme in Arabic**

**Paper -I : Research Methodology**

This course deals with theoretical, ethical and methodological issues that are central to research on language related issues and language teaching. It has been designed to help the student to develop an ability to obtain, organize, and analyze language related data. Empirical methods are explored with some attention given to data-driven quantitative methods employed in natural language analysis. The course includes language data collection, language corpora, and text classification, information extraction, tagging, and summarization. The main topics to be covered are as under:

- 1- Research: Aims, Importance, Nature, and Scope
- 2- Various Methods of Research
- 3- Characteristics of Literary Research (distinguishing it from the research in social and physical science)
- 4- Selection of Topic
- 5- Importance of planning and fixation of the topic in research
- 6- Collection of sources, facts, data and their classification and analysis
- 7- Role of truth, analogy & reasoning in research
- 8- Use of library and bibliography
- 9- Modern tools of research (Photostat, Microfilming, Xeroxing Etc.)
- 10- Literary Research and Literary Evaluation
- 11- Main problems of research pertaining to the following fields with reference to Arabic
  - a. Biographical research
  - b. Research relation to literary history
  - c. Research in folk literature
  - d. Research relating to Linguistic structure and style
  - e. Research relating to literary forms in prose and poetry
  - f. Research relating to comparative studies
- 12- Techniques of writing a thesis
- 13- History of literary research in Arabic
- 14- Present position of research in Arabic
- 15- Textual criticism

## Recommended Readings

- 1- Kai f aTakt ubuBaht hanJami yi yan; Dr. Abdul Azi z Shar af and Dr. Mohammad Abdul Muni m al -khaf aj i .
- 2- Manhaj ul Baht hi l Adabi ; Dr. Ali Jawwad Tahir
- 3- Kai f aTakt uboTaht han Aw Ri sal at an; Dr. Ahmad Shi l bi
- 4- Qawai duTahqi qi l Makht oot at ; Dr. Sal ahuddi n al -munaj j i d
- 5- Al Baht hul Adab; Dr. Shawqi Dai f
- 6- How to Write Assignments, Research Papers, Dissertation and Thesis; V.H Bedi kar
- 7- Literary Thesis; Bateson.
- 8- The Modern Research; P. Henry.
- 9- Form and Style in Thesis Writing; GWilliam
- 10-The Research Paper; Hobk and Mary.
- 11- A Manual for Writing of Term Papers, Theses and Dissertations; L. Tarabi a Kate.
- 12-A Research Manual for College Studies and Papers; William and H St evense
- 13-University Handbook for the Research and Report Writing; Eiot and Cordase.
- 14-Thesis and Assignment Writing; Jonathan Anderson, Berry H Durston and Mill icent Pool e.
- 15-Research Methodology: Methods and Techniques; C.R Kot hari

## Paper-II: Arabic Studies in India

This course deals with Arabic studies in India from different angles. It starts with a study of the evolution of Madrasa system in India. It dwells on the place of Arabic in Madrasa curriculum comprehending the stages of change in the curriculum. The Madrasas with special focus on Hadith literature and

their contribution to Arabic will also be explored deeply. The main topics to be covered are as under:

- 1- The Background: The evolution of madrasa system
- 2- Place of Arabic in madrasa curriculum in India
- 3- Stages of change in the curriculum
- 4- Emphasis on Hadith literature and the rise of new madrasas

#### Recommended Readings

- 1- Nuzhat ul Khawatir; Abdul Hay
- 2- Al Thaqafah al-Islamiyyah Fil Hind; Abdul Hay
- 3- Arab-o-hind Ka Ta'al ul Uqat; Syed Sulaiman Nadvi
- 4- Tariqeh Hind Per Nai Roshini; Prof. K.A. Fariq
- 5- Maraki ul Muslimeen Fil Hind; Prof. A.H. Nadavi
- 6- Hadarat ul Hind Val Sind; by: Dr. Zafar
- 7- Rejal ul Hind Val Sind; Qazi Athar Mubarakpuri
- 8- Contribution of India to Arabic Literature; Dr. Zubed Ahmad
- 9- India Heritage; Humayun Kabir
- 10- Arabic Adab Men Qadeem Hindustan; Prof. K. A. Fariq
- 11- Indo-Arab Relations; Prof. Maqbool Ahmad
- 12- System of Education In Medieval India: 1526-1761; Ashfaq Ahmad, (New Delhi, 1987)
- 13- Centres of Islamic Learning in India; Z.M. Desai, (New Delhi, 1978).
- 14- Madrasa Education in India; Kuldeep Kaur (Chandigarh, 1990)
- 15- Promotion of Learning in India During Muhammadan Rule (by Muhammadans); (London: Logras, Green and Co., 1916)
- 16- Islamic Revival in British India: Deoband 1860-1900; Barbara Daly Metcalf, (Princeton University Press, 1982)

- 17- History of Madrasa Education, With Special Reference to Calcutta Madrasa and West Bengal Madrasa Education Board; Majibur Rahman, (Calcutta, 1978)
- 18- \*Sultans as Patrons of Education, Art and Culture\* in Royalty in Medieval India 127137; Khalid Ahmad Nazami, (New Delhi, 1997)
- 19- The 'ulama of Farangi Mahal and Islamic Culture in South Asia; Francis Robinson, (Delhi Permanent Black, 2001)
- 20- Hindustan Ki Qadi mi Islami Dar sagahen; Abul Hasanat Nadvi, (Azamgarh: Darul -musanni fin, 1971)
- 21- Maqalat; Shibli Nurai, (Azamgarh; Darul Musanni fin, 1952)
- 22- Al -minhaj; Being the Evolution of Curriculum in Muslim Educational Institutions in India; GMD Sufi, (Delhi, 1944)
- 23- Muslims in Secular India; Musheer ul Haq
- 24- Subhat Al Marjan
- 25- Tohf at al Mujahi deen: Zai n al Abedeen

### Paper – III

#### (i) Arabic Literature: Emergence and Development - a Survey

This course deals with a brief but comprehensive survey of Arabic literature from its known history till contemporary period. It is an academic journey that starts with pre-Islamic period and culminates with Modern period comprehending appreciable developments in all the genres of Arabic literature.

The main topics to be covered are as under:

- 1- Arabic literature in Pre-Islamic period
- 2- Arabic literature in Islamic Period
- 3- Arabic literature in Abbasi d Period
- 4- Arabic literature in Post -Abbasi d Period
- 5- Arabic literature in Modern Period

#### Recommended Readings

- 1- TatrikhAdaabi Lughat il Arabiyyah; Jurji Zaidan



- 2- Al -adabul Arabi al Mu'asir; Dr. Shawqi Dai f
- 3- Tari khul Adabi l Arabi ; Carl Brockl erann
- 4- Fil Adabi l Hadi th; Uḥar al -dassooqui
- 5- Tat awmur al Ri wayah al Arabi yyah; Abdul Muhsi nTahaBadr
- 6- Dī rasaan fi al Shi 'ri l Aarabi al Mu'asir; Dr. Shawqi Dai f
- 7- Al Adabul Quasasi wa al Masrahi fi l Misr; Ahmæd HasanHai kal
- 8- A'al aamunAthri wal Shi 'ri fi al 'asari l al Hadi th; Ml. Yusuf Kokan
- 9- Tat awmur al Adabi l Hadi th fi Misra; Dr. Ahmæd Hai kal
- 10- A Literary H story of the Arabs; R A N chol son
- 11- Al Adab al Jahili ; Taha Husai n

## (ii) Arabic Literary Criticism

This course deals with Arabic literary criticism. It will give an understanding of literary criticism to students. The course will also discuss the history of Arabic literary criticism right from the pre-Islamic period till the Modern period. The techniques and other aspects of literary criticism will be dwelt on. The eminent contributors to the field of Arabic literary criticism and the evaluation of their contribution will be undertaken in detail. The main topics to be covered are as under:

- 1- An introduction to literary criticism
- 2- Techniques of literary criticism
- 3- History of Arabic literary criticism
- 4- Main contributors to Arabic literary criticism
- 5- Main themes and schools in Arabic literary criticism

### Recommended Readings

- 1- Al -usus al Jamal iyyah fi n Naqdi l Arabi ; Dr. Izzuddi l smai l
- 2- Usool unNaqedi l Adabi ; Ahmæd al -sai b
- 3- Tari khunNaqdi 'i ndal Arab; Taha Ahmæd I brahi m
- 4- Al -t af si r unNaf a' Li l Adab; Dr. Izzuddi n I smai l
- 5- Al Naqdul Adabi ; Dr. Izzuddi n I smai l
- 6- Al Dī wan; Abbas Mahmood al Aqqadd and al Mizan
- 7- Al -ghi r bal ; Mikhai l Nuaymah
- 8- Al naqdu Wa n Nuqqaad; Dr. Mhannad Mandoor
- 9- Al Madkhal fi n Naqdi l Adabi ; Dr. Mhannad Ghunai mi H l al
- 10- Al Naqdul Manhaji 'i dal Arab; Dr. Mhannad Mandoor
- 11- Fi l Adabi Wa n Naqdi ; Dr. Mhannad Mandoor